

*Colloque international organisé par  
le Centre Interlangues Texte, Image, Langage*



# Identité, altérité

MSH



*VENREDI 18 et  
SAMEDI 19 NOVEMBRE 2011*



*Université de Bourgogne / Faculté de Langues et Communication / 2 Bd Gabriel / 21000 DIJON*

*Contact : [centre.interlangues@u-bourgogne.fr](mailto:centre.interlangues@u-bourgogne.fr)*

# Vendredi 18 novembre 2011

## Amphithéâtre MSH

9h00 : Accueil des participants.

9h30 : Ouverture du colloque par Mme Sylvie Crinquand, Directrice du Centre Interlangues Texte, Image, Langage (EA 4182) (Université de Bourgogne).

*Président de séance : C. Boix.*

9h45-10h15 : Manuel Aznar Soler (Universidad Autónoma de Barcelona), La identidad de los dramaturgos republicanos españoles de 1939 en su exilio francés.

10h15-10h45 : Eliseo Trenc (Université de Reims), L'identité problématique d'un hispaniste français partagé entre trois langues et trois cultures qui aboutit à une solution de marginalité: Elisée, Eliseo, Eliseu Trenc.

10h45-11h15 : Jacques Soubeyrou (Université de St Etienne), Identité narrative, identité individuelle, identité collective dans *La noche de los tiempos* d'Antonio Muñoz Molina.

**11h15-11h30 : Discussion.**

**11h30-11h45 : Pause.**

### Amphi

*Président de séance : E. Larraz.*

11h45-12h05 : Xosé Nogueira (Universidad de Santiago de Compostela), Transmitir la propia (o una cierta) identidad desde la alteridad: el cine de las nacionalidades en España.

12h10-12h30 : Françoise Heitz (Université de Reims), De *El abrazo partido* (Le Fils d'Elias, Daniel Burman, 2003) à *Abel* (Diego Luna, 2010) : « le père adopté.

**12h30-12h45 :**

**13h00**

*Présidente de séance : E. Lavaud.*

14h30-15h00 : Marie-Claire Zimmermann (Université de Paris IV-Sorbonne), L'identité du locuteur dans le poème : moi, l'autre et les autres.

**15h00-15h10 Discussion.**

*Présidente de séance : B. Riesgo.*

15h15-15h35 : Evelyne Ricci (Université de Bourgogne), *Quién te ha visto y quién te ve*, auto sacramental de Miguel Hernández : du modèle caldéronien à l'hommage albertien.

15h40-16h00 : Ana María Platas (Santiago de Compostela), La identidad del autor en el texto dramático: las acotaciones en *El tragaluz* de Antonio Buero Vallejo.

**16h00-16h15 :**

**16h20-16h40 :**

*Président de séance : J. A. González Iglesias.*

16h45-17h05 : Emmanuel Le Vagueresse (Université de Reims), L'écriture dialectique de l'identité/altérité chez le poète espagnol contemporain Miguel d'Ors.

17h10-17h30 : Claire Laguian (Université de Marne-la-Vallée), La poésie d'A. Sánchez Robayna entre Atlantique, Méditerranée et Caraïbes : à la recherche d'une identité canarienne, insulaire ou mythique.

17h35-17h55 : Philippe Merlo (Université de Lyon 2), Identité et altérité dans *Haikus sin estación* de Juan Antonio González Fuentes.

**18h00-18h20 :**

**20h00 :**

### Salle R 03

*Présidente de séance : A. Janquart.*

11h45-12h05 : Marie-Madeleine Gladieu (Université de Reims), *El sueño del celta* : le problème des cultures dominantes et des cultures dominées. Quand civiliser signifie détruire.

12h10-12h30 : Sophie Large (Université de Bourgogne), Comment l'Autre construit le Moi : transmission et institution de l'identité dans *El pergamino de la seducción* de Gioconda Belli.

**Discussion.**

**Repas.**

*Président de séance : J.-C. Villegas.*

15h15-15h35 : Dorita Nouhaud (Université de Bourgogne), ... "ni tout à fait la même / ni tout à fait une autre..." Gabriela Cabezo Cámara, *La Virgen Cabeza*.

15h40-16h00 : Juan Carlos Baeza Soto (Université de Reims), Art et Criminalité. L'autre visage : l'écriture de la chair morte dans l'œuvre de Teresa Margolles.

**Discussion.**

**Pause.**

*Président de séance : J. Tena.*

16h45-17h05 : Stephen Roberts (Universidad de Nottingham), El ser, el otro y la totalidad: las raíces ontológicas de la noción unamuniana de la nación.

17h10-17h30 : Natalie Noyaret (Université de Caen), Les enjeux de la construction identitaire dans *La orilla oscura* de José María Merino (1985).

17h35-17h55 : Anne Paoli (Université d'Avignon), *Luciérnagas* de Ana María Matute, ou la rencontre de l'Autre : un essai infructueux d'une mise au propre des « brouillons de soi ».

**Discussion.**

**Dîner au restaurant Le Clos des capucines.**

## SAMEDI 19 NOVEMBRE 2011

### Amphi

*Président de séance : J.-M. Lavaud.*

**9h00-9h30 :** Dru Dougherty (Université de Berkeley), La alteridad de ida y vuelta : *El otro* (1932) de Unamuno.

**9h30-9h40: Discussion.**

### Amphi

*Président de séance : P.-P. Gregorio.*

**9h45-10h05 :** Laurent Marti (Université de Lyon 2), La construction d'une identité entrepreneuriale et commerciale. L'exemple de El Corte Inglés.

**10h10-10h30 :** Raquel Manzano (Université de Paris 7-Denis Diderot), A la recherche d'une identité régionale en Estrémadure.

**10h35-10h50 :**

**10h50-11h05 :**

*Présidente de séance : F. Heitz.*

**11h10-11h30 :** Benoît Mitaine (Université de Bourgogne), Les héros malmenés. Parodie et usurpation d'identité dans la bande dessinée espagnole : de Superlópez a Minifalda en passant par Mortadelo.

**11h35-11h55 :** Magali Dumousseau-Lesquer (Université d'Avignon), Regards sur « la faune » de la Movida. Pablo Pérez Mínguez, du « safari-photo » au désétiquetage.

**12h20-12h35 :**

**12h45 :**

**Discussion.**

**Pause.**

*Présidente de séance : C. Iglesias.*

**11h10-11h30 :** Christian Boix (Université de Pau), L'identité de la personne grammaticale en langue et en discours.

**11h35-11h55 :** Marie-Pierre Lavaud-Verrier (Université de Paris IV-Sorbonne), Du pareil au même.

**11h55-12h15 :** Hélène Fretel (Université de Bourgogne), K DIC LA RAL AKDMIA DE LA LNGUA SPANOLA D STO ?

**Discussion.**

**Repas.**

### Amphi

**14h00 : Assemblée générale Hispanística XX.**

### Amphi

*Présidente de séance : C. Orsini.*

**15h15-15h45 :** Luis Iglesias Feijoo (Universidad de Santiago de Compostela), «Quién es ese». La cuestión de la identidad en *El tragaluz*, de Buero Vallejo.

**15h45-16h15 :** Anxo Abuín González (Universidad de Santiago de Compostela), Vigila a quien te escucha: *Oído caníbal* o el hackerismo social en la España contemporánea.

**16h15-16h45 :** Emmanuel Larraz (Université de Bourgogne), Quête identitaire et sexualité dans le cinéma espagnol contemporain.

**16h50-17h00 : Discussion.**

**17h00 : Clôture du colloque.**

**20h00 : Dîner hommage à Eliane et Jean-Marie Lavaud.**

**Restaurant Le Château Bourgogne.**